

L I G H T	
	508 B bianco similpelle CLASSIC
	001 C bianco latte CLASSIC
	705 C avorio CLASSIC
	456 A beige vintage TEXTURE
	575 B camell TEXTURE
	575G56 B camell w TEXTURE
	537 A sand FABRIC
	542 B titanio FABRIC
	574 B fango vintage TEXTURE
	122 C grigio chiaro CLASSIC
	572 C cemento CLASSIC
	918 C (M) visone CLASSIC

IT - I nuovi campioni di skay sono stati organizzati in modo da facilitarne la consultazione e la scelta. In una prima fase gli skay vengono suddivisi per colorazione: LIGHT, sono gli skay dai toni neutri, bianco, beige, grigio chiaro, COLOUR, sono gli skay colorati, DARK, sono gli skay scuri, marrone, blu e altre tonalità. A fianco di ognuno trovate il numero, il nome e la finitura: CLASSIC, colori uniformi, FABRIC, effetto tessuto, TEXTURE, colori non uniformi/effetti tridimensionali sulla superficie. Tutti i colori e tipologie degli skay sono testati dall'ufficio tecnico Maletti che ne certifica gli elevati standard prestazionali e la resistenza all'usura e agli agenti chimici.

EN - The new upholstery colour swatches have been organized to facilitate their consultation and choice. At first glance the colours are divided according to shades: LIGHT, neutral tones, white, beige, light grey, COLOUR, coloured upholstery, DARK, dark tones, brown, blue and other dark shades. As a next step we find the indication of number, name and finish: CLASSIC, uniform colours, FABRIC, fabric effect, TEXTURE, non uniform colours/three-dimensional effects on surface. All upholstery colors are tested by Maletti's technical department which certifies their high performance standards and resistance to wear and chemicals.

FR - Les nouveaux échantillons de skay ont été organisés afin de faciliter la consultation et le choix. Dans une première phase, les skays sont divisés par couleur/teinte: LIGHT, ce sont les skay dans des tons neutres, blanc, beige, gris clair, COLOUR, sont les skays colorés, DARK, sont les nuances foncées, brunes, bleues et autres skay. À côté de chacun, vous trouverez le numéro, le nom et la finition: CLASSIC, couleurs uniformes, FABRIC, effet tissu, TEXTURE, couleurs inégales/effets tridimensionnels sur la surface. Toutes les couleurs et tous les types de skays sont testés par le bureau Technique Maletti qui certifie leurs normes élevées performances et résistance à l'usage et aux agents chimiques.

DE - In neuer Skai-Farbkarte haben wir die Reihenfolge der Proben organisiert, um deren Beratung und Auswahl zu erleichtern. Die erste Auswahl erfolgt mit der ähnlichen Farbgebung: LIGHT, Skay in neutralen Tönen, Weiß, Beige, Hellgrau, COLOUR, farbiger Skai, DARK, Skai in dunklen, braunen, blauen und anderen Farbtönen. Neben der Nummer, dem Namen und dem Finish: CLASSIC, einheitliche Farbe, FABRIC, Stoff Effekt, TEXTURE, ungleichmäßige Farbe oder Oberfläche mit dreidimensionalen Effekten. Alle Maletti-Skai werden von der technischen Abteilung der Firma getestet, die ihre hohen Leistungsstandards und ihre Beständigkeit gegen Verschleiß und Chemikalien zertifiziert.

ES - Las nuevas muestras de color de tapizado se han organizado para facilitar su consulta y elección. A primera vista los colores se dividen según tonalidades: LIGHT, tonalidades neutras, blanco, beige, gris claro, COLOUR, tapizado de color, DARK, tonalidades oscuras, marrones, azules y otros. Como paso siguiente encontramos la indicación de número, nombre y acabado: CLASSIC, colores uniformes, FABRIC, efecto tejido, TEXTURE, colores no uniformes/efectos tridimensionales en la superficie. Todos los colores de tapicería han sido testados por el departamento técnico de Maletti que certifica sus altos estándares de rendimiento, resistencia al desgaste y a los productos químicos.

IT - PER LE ZONE LAVAGGIO E LE ZONE TECNICHE, MALETTI SUGGERISCE L'UTILIZZO DI SKAY SCURI. L'AZIENDA NON GARANTISCE LA RESISTENZA DELLO SKAY ALLE MACCHIE DI TINTURA. **CONSIGLI:** lavare con spugna non abrasiva imbevuta di acqua e sapone neutro. Rimuovere le macchie di lacca con acqua e sapone o utilizzare in alternativa l'apposito detergente Top Skin. **ATTENZIONE:** non utilizzare mai alcool, benzene, candeggina, solventi, detersivi chimici o spray lucidanti. Rimuovere immediatamente le macchie di tintura! Maggiore è il tempo che la tintura rimane sullo skay e minori sono le possibilità di pulire a fondo lo skay stesso: la tintura lo aggredisce per tutto il tempo che resta sulla sua superficie. Non fare accomodare clienti che indossano tessuti denim scuri (jeans) su poltrone e lavastoviglie in skay chiaro. In alternativa fare indossare ai clienti un camice. Non è possibile eliminare le macchie di denim senza danneggiare lo skay.

EN - FOR WASHING AND TECHNICAL AREAS, MALETTI SUGGESTS THE USE OF DARK ECO-LEATHERS. THE COMPANY DOES NOT GUARANTEE THE RESISTANCE OF ITS ECO-LEATHERS TO DYE STAINS. **STAINS RECOMMENDATIONS:** clean with non abrasive sponge soaked with water and neutral soap. Remove the lacquer stains with water and neutral soap, or alternatively use the specific detergent Top Skin. **ATTENTION:** never use alcohol, benzene, bleach, solvents, chemical detergent or polishing spray. Immediately remove dye stains! The greater is the time the dye remains on the skay, the lesser are the chances of thoroughly cleaning the same skay; the dye will attack it for as long as it is left on its surface. Please, do not let sit down wearing denim (jeans) material customers on chairs or washing units which are covered by clear skay. We suggest as option to let wear to customers a cape. The spots of denim can not be removed without damaging the skay.

FR - POUR LES ESPACES LAVAGE ET TECHNIQUES, MALETTI SUGGÈRE L'UTILISATION DE SKAI FONCÉS. LE SOCIÉTÉ NE GARANTIT PAS LA RÉSISTANCE DU SKAI AUX TACHES DE TEINTURE. **CONSEILS:** laver avec une éponge non abrasive imbibée d'eau et de savon neutre. Enlever les taches de laque avec de l'eau et du savon ou utilisez le détergent spécial Top Skin. **ATTENTION:** évitez l'alcool, le benzène, l'eau de Javel, les solvants, les détergents chimiques et les sprays brillants. Enlevez immédiatement les taches de teinture! Plus vous attendez, moins vous aurez de chances de le nettoyer le skai à fond car la teinture continue de l'attaquer tant qu'elle reste dessus.

ES - PARA LAS ZONAS DE LAVADO Y LAS ÁREAS TÉCNICAS, MALETTI SUGIERE EL EMPLEO DE CUEROS ECOLÓGICOS OSCUROS. LA EMPRESA NO GARANTIZA LA RESISTENCIA DEL MATERIAL A LAS MANCHAS DE TINTES. **RECOMENDACIONES:** Lave con una esponja no abrasiva embebida en agua y jabón neutro. Quite las manchas de lacca con agua y jabón o utilice, como alternativa, el expreso detergente top skin. **ATENCIÓN:** no utilice nunca alcohol, benceno, lejía, solventes, detergentes químicos o spray brillanteante. Quite inmediatamente las manchas de tinta! Cuanto mayor es el tiempo que la tintura queda en la simil piel, menor es la posibilidad de limpiarla a fondo: la tintura la agrede durante todo el tiempo que queda en la superficie. Es importante que no se sienten clientes que llevan tejidos denim (jeans) oscuros sobre sillones y lavabazas revestidos en skay claro. En alternativa poner al cliente una bata. No es posible eliminar las manchas de denim sin dañar el skay.

C O L O U R	
	828 B rosa cipria CLASSIC
	828G56 B rosa cipria w TEXTURE
	859 C amaranto CLASSIC
	756 C lampone CLASSIC
	553 B rosso CLASSIC
	868 A rubino FABRIC
	535 B (M) bordò vintage TEXTURE
	535G56 B bordò w TEXTURE
	864 C prugna CLASSIC
	561KE B ocean blue TEXTURE
	561KEG56 B ocean blue w TEXTURE
	830 B (M) blu cobalto CLASSIC
	566 A pervinca blue TEXTURE
	831 A smeraldo CLASSIC
	578 A blue smeraldo TEXTURE
	563 C (M) verde pino CLASSIC
	577 A verde pietra TEXTURE
	569 A green manta TEXTURE
	795 B salvia TEXTURE
	795G56 B salvia w TEXTURE
	921 C (M) giallo CLASSIC
	645 C senape CLASSIC
	585 B (M) cuoio inca CLASSIC
	584 B cuoietto TEXTURE
	540 B oro FABRIC
	130 A cappuccino vintage TEXTURE
	887 A beige manta TEXTURE

E C O C O L O U R

	R308 A orange TEXTURE
	R403 A latte macchiato TEXTURE
	R603 A cappuccino TEXTURE
	R406 A sale pepe TEXTURE
	R941 A chai CLASSIC
	R942 A chocolate CLASSIC
	R031 A pepper CLASSIC

D A R K	
	573 A grigio vintage TEXTURE
	455 A moka old TEXTURE
	727 C ebano CLASSIC
	571 A brown black TEXTURE
	173 C (M) marrone vintage TEXTURE
	554 C testa di moro CLASSIC
	861 C grigio fango CLASSIC
	840 A grigio umbro FABRIC
	543 B graphite FABRIC
	927 C (M) grigio caldo CLASSIC
	550 C grigio scuro tundra CLASSIC
	562 A blu black TEXTURE
	568 A nero tex FABRIC
	741 A nero ignifugo CLASSIC
	715 C nero CLASSIC
	008 C (M) nero assoluto CLASSIC
	150 C nero basic CLASSIC

In esaurimento, verificare la disponibilità.
Running low, check availability.
Faible, vérifiez la disponibilité.
Zur Neige gehen, Verfügbarkeit prüfen.
Se está agotando, consultar disponibilidad.



Pas laisser s'asseoir les clients qui indossent tissus en denim (jeans), sur fauteuils et bacs de lavage recouverts en skay clair. Nous vous conseillons comme option de faire endosser aux clients une blouse. Les taches de denim ne peuvent pas être enlevées sans damager le skay.

DE - FÜR DEN WASCH- UND ARBEITSBEREICH EMPFIEHLE MALETTI DUNKLE FARBSTELLUNGEN. DAS UNTERNEHMEN HAFTET NICHT FÜR FLECKEN AUF DEM KUNSTLEDER, DIE DURCH FÄRBJUNGEN UND TÖNUNGEN VERURSACHT WERDEN. **EMPFEHLUNGEN:** Mit weichem Schwamm, Wasser und milder Seife reinigen. Haarsprayflecken mit Wasser und Seife oder alternativ dem Spezialreiner Top Skin entfernen. **ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Chlor, Lösungsmittel, chemische Reiniger oder Glanzsprays. Entfernen Sie Flecken von Tönungen sofort! Je länger das Haarfarbeprodukt auf dem Kunstleder bleibt, desto geringer die Chancen zur kompletten Entfernung. Solange das Tönungsmittel auf dem Kunstleder ist, dringt es dort ein. Auf Sesseln und Waschanlagen mit hellen Skaibezügen, bitte lassen Sie nicht sitzen Kunden, die Kleidungen aus Denim (Jeans) anziehen. Als Alternativ könnten die Kunden von Ihnen einen weissen Kittel zum Anziehen bekommen. Es ist nicht möglich Flecken von Denim wegzunehmen, ohne den Skai bezug zu beschädigen.

ES - PARA LAS ZONAS DE LAVADO Y LAS ÁREAS TÉCNICAS, MALETTI SUGIERE EL EMPLEO DE CUEROS ECOLÓGICOS OSCUROS. LA EMPRESA NO GARANTIZA LA RESISTENCIA DEL MATERIAL A LAS MANCHAS DE TINTES. **RECOMENDACIONES:** Lave con una esponja no abrasiva embebida en agua y jabón neutro. Quite las manchas de lacca con agua y jabón o utilice, como alternativa, el expreso detergente top skin. **ATENCIÓN:** no utilice nunca alcohol, benceno, lejía, solventes, detergentes químicos o spray brillanteante. Quite inmediatamente las manchas de tinta! Cuanto mayor es el tiempo que la tintura queda en la simil piel, menor es la posibilidad de limpiarla a fondo: la tintura la agrede durante todo el tiempo que queda en la superficie. Es importante que no se sienten clientes que llevan tejidos denim (jeans) oscuros sobre sillones y lavabazas revestidos en skay claro. En alternativa poner al cliente una bata. No es posible eliminar las manchas de denim sin dañar el skay.